

UNEP/GC.21/CRP.2  
6 February 2001

ARABIC  
ORIGINAL : ENGLISH

مجلس إدارة  
برنامج الأمم  
المتحدة للبيئة

الدورة الحادية والعشرون  
نيروبي ، ٥ - ٩ شباط/فبراير ٢٠٠١  
البند ٤ (ب) من جدول الأعمال

## المنتدى البيئي الوزاري العالمي

### قضايا السياسات الناشئة

### برنامج المواد الكيميائية

### اقتراح مقدم من الولايات المتحدة الأمريكية

إن مجلس الإدارة ،

إذ يدرك شواغل المجتمع الدولي فيما يتعلق بالإدارة السليمة للمواد الكيميائية، كما عبّر عنها في الفصل ١٩ من جدول أعمال القرن ٢١،

وإذ يؤكد الحاجة إلى اتخاذ تدابير لحماية صحة الإنسان والبيئة وإلى دمج مراقبة المواد الكيميائية ومكافحة التلوث دمجاً وثيقاً،

وإذ يشير إلى مقرره ١٣/١٩ المتخذ في شباط/فبراير ١٩٩٧، الذي رحب فيه بالتوصيات الواردة في تقرير فريق الخبراء الذي عينته الحكومات المعني باتخاذ تدابير أخرى لتقليل المخاطر الناتجة عن عدد محدود من المواد الكيميائية الخطرة، وأيد هذه التوصيات، ودعا الحكومات والمنظمات الحكومية الدولية والمنتدى الحكومي الدولي للسلامة الكيميائية، كما خوطبت في توصيات محددة، إلى مراجعة تقرير فريق الخبراء ومرفقاته والنظر في إمكانية اتخاذ تدابير، حسب الاقتضاء، لتنفيذها،

07022001

07022001

K0100135

لدواعي الإقتصاد في النفقات يوجد عدد محدود من هذه الوثيقة ويرجى من المندوبين التفضل بإصطحاب نسخهم إلى الاجتماعات وعدم طلب نسخ إضافية .

وإذ يحيط علماً بالتقدم الذي أحرزته لجنة التفاوض الحكومية الدولية التي تحضر لدخول اتفاقية روتردام حيز النفاذ بشأن إجراء الموافقة المسبقة عن علم على مواد كيميائية ومبيدات آفات خطرة معينة متداولة في التجارة الدولية،

وإذ يرحب بإتمام المفاوضات بشأن اتفاقية تنفيذ التدابير الدولية المتعلقة بملوثات عضوية ثابتة معينة،

وإذ يأخذ في الاعتبار التقرير المقدم في الوثيقة UNEP/GC.21/INF/20 ، بشأن خيارات التماسك المعزز والكفاءة في الأنشطة الدولية المتصلة بالمواد الكيميائية،

وإذ يقلقه استمرار وجود المخاطر التي تهدد صحة الإنسان، وبخاصة الأطفال، بسبب تعرضهم للرصاص الموجود في البنزين،

وإذ يعترف بالدور الهام للصناعة وغيرها من أصحاب المصالح ومسؤوليتهم في مجال المواد الكيميائية،

وإذ يؤكد أهمية الشفافية وسهولة الحصول على المعلومات، بما في ذلك تصنيف المواد الكيميائية ووضع علامات عليها ، للمجتمع المدني لإدارة المواد الكيميائية إدارة سليمة،

وإذ يشدد على ضرورة تعزيز التعاون الدولي في ميدان إدارة المواد الكيميائية وتعزيز التماسك والكفاءة،

وإذ يشجع على تنفيذ الأولويات المبينة في إعلان باهيا في جميع البلدان، بما فيها أقل البلدان نمواً والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية،

وإذ يعترف بالعمل الذي أنجز في إطار الفصل ١٩ من جدول أعمال القرن ٢١، وأولويات العمل التي وضعها المنتدى الثالث، ولكن

إذ يشير إلى أنه ما زال هناك الكثير مما ينبغي عمله لتحقيق مقصد الفصل ١٩، بما في ذلك الالتزام بالتماس سبل لضمان تدفقات موارد أكبر وأكثر استقراراً للتمكين من أداء مزيد من العمل بشأن هذه الأولويات التي اتفقنا عليها بالفعل،

١- يرحب ويؤيد إعلان باهيا المتعلق بالسلامة الكيميائية وأولويات العمل إلى ما بعد سنة ٢٠٠٠، الذي اعتمده المنتدى الحكومي الدولي المعني بالسلامة البيئية، في دورته الثالثة، المعقودة في سلفادور دي باهيا، البرازيل، في تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٠؛

٢- إذ يؤكد الدور الأساسي للإدارة السليمة للمواد الكيميائية في التنمية المستدامة وحماية صحة الإنسان والبيئة، يطلب من المدير التنفيذي أن يعمل كمستقبل وناشر للمعلومات المتاحة له بموجب الفقرة ٢ من الفصل الثاني من إعلان باهيا، وأن يساعد على تطوير شبكة تبادل معلومات بشأن بناء القدرات في مجال الإدارة السليمة للمواد الكيميائية؛

٣- يدعو المدير التنفيذي إلى تشجيع البلدان على توقيع اتفاقيتين دوليتين رئيسيتين متعلقتين بالمواد الكيميائية والتصديق عليهما - وهما اتفاقية الملوثات العضوية الثابتة، واتفاقية الموافقة المسبقة عن علم - والمساعدة في أعمال بناء القدرات التي ستلزم لتمكين البلدان من تنفيذ هاتين الاتفاقيتين الهامتين؛

٤- يطلب إلى المدير التنفيذي أن يعمل على صياغة مبادئ توجيهية للخطط الوطنية لإنهاء استخدام مضافات الرصاص الموجودة في البنزين وكذلك التوصيات المتعلقة بتدابير قابلة للقياس تتخذها الحكومات والصناعة على السواء؛

٥- يحث الحكومات والمنظمات الحكومية الدولية والمنتدى الحكومي الدولي المعني بالسلامة الكيميائية والمجتمع المدني على المشاركة بنشاط في مساعدة الحكومات الوطنية على هذا الإنهاء التدريجي، بما في ذلك إتاحة المعلومات، والمساعدة التقنية، وبناء القدرات، والتمويل اللازم لتمكين البلدان النامية، وبخاصة أقل البلدان نمواً والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية، على القيام بدور نشط في هذا الإنهاء التدريجي؛

٦- يدعو الدول المنفردة إلى إشراك المدير التنفيذي، حسب الاقتضاء، في خبراتها الوطنية في إدارة المواد الكيميائية، للمساعدة في جهود بناء القدرات كما هو مبين في إعلان باهيا؛

٧- يطلب إلى المدير التنفيذي أن يقدم تقريراً إلى مجلس الإدارة في دورته الثانية والعشرين عن التقدم المحرز في تنفيذ عناصر إعلان باهيا وعن حالة الإنهاء التدريجي لمضافات الرصاص في البنزين؛

ملاحظة: ترى الولايات المتحدة الأمريكية أن إعلان باهيا إلى جانب العمل المتعلق بإنهاء الرصاص الموجود في البنزين وتقدير الزئبق تشكل مقداراً هائلاً من العمل يفوق طاقة برنامج الأمم المتحدة للبيئة. لكن إذا ظهر توافق في الآراء على المضي إلى ما وراء ذلك، فإن الولايات المتحدة يمكن أن تؤيد مترددة وضع أعمال إضافية بحسب الترتيب التالي: [

٨- يطلب إلى المدير التنفيذي أن يقوم بالتعاون مع البرنامج المشترك بين الوكالات لإدارة المواد الكيميائية إدارة سليمة، بما يلي:

(أ) استطلاع النهج الممكنة لضمان إتاحة المعلومات الصحية والبيئية للجمهور والسلطات في أسرع وقت ممكن؛

(ب) دراسة النهج المتاحة بحثاً عن المواد والتكنولوجيات البديلة عن استخدام الملوثات العضوية الثابتة والمواد الكيميائية؛

(ج) دراسة فوائد ونواقص الصلات بين أمانات اتفاقيات المواد الكيميائية ذات الصلة؛

(د) اقتراح سبل ممكنة لتنسيق إدارة المواد الكيميائية وحيثما أمكن دمجها مع المجالات البيئية الأخرى ذات الصلة.

-----